

**‘O wai kēia i‘a?**  
**What is this fish?**

**Developed by H. Casco, S. Schaar, and S. Alvarado**

## **Preface**

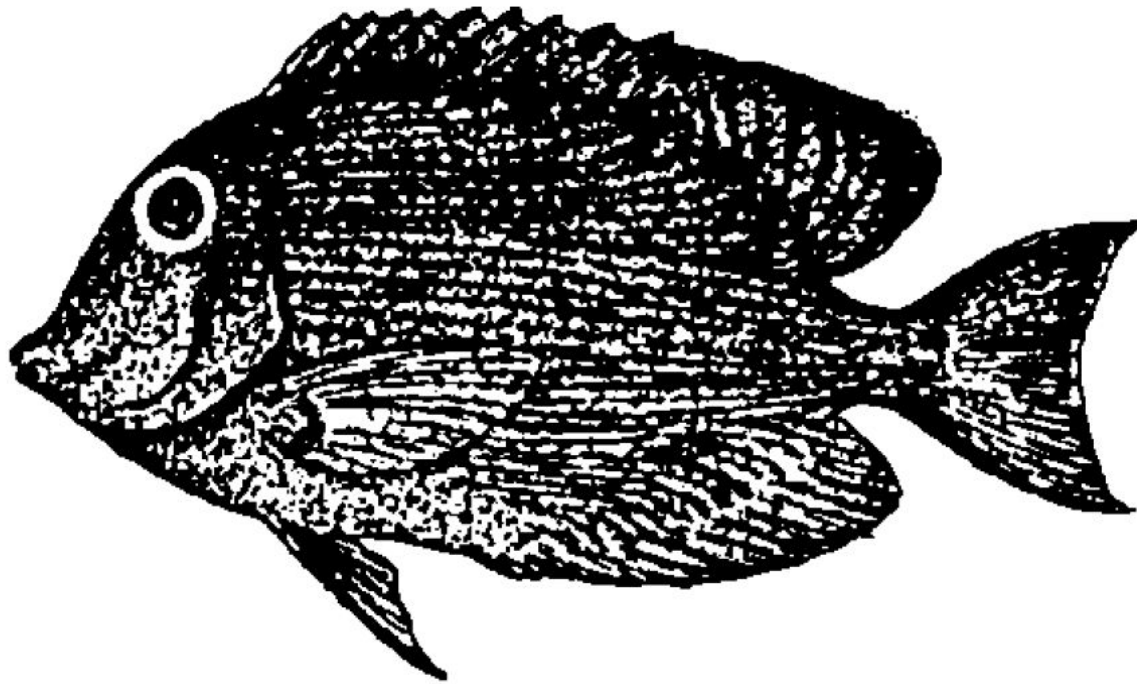
This bilingual book (Hawaiian and English) was developed to provide a fun and easy way for youth to learn about the top 15 significant fished species in Maunalua Bay. This resource is intended to educate future fishers and bay users on simple fish facts in order to encourage an interest in responsible and sustainable fishery use in the future.

## **About the Authors**

Hi'ilei Casco, Siena Schaar, and Samantha Alvarado are Environmental Management Master's students in the Department of Natural Resource and Environmental Management at the University of Hawai'i at Mānoa. This document is part of a project for the NREM 601: NREM Systems course working with Malama Maunalua and Conservation International on improving the education of Maunalua Bay users.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

He **Kole** kēia.  
This is a Kole.

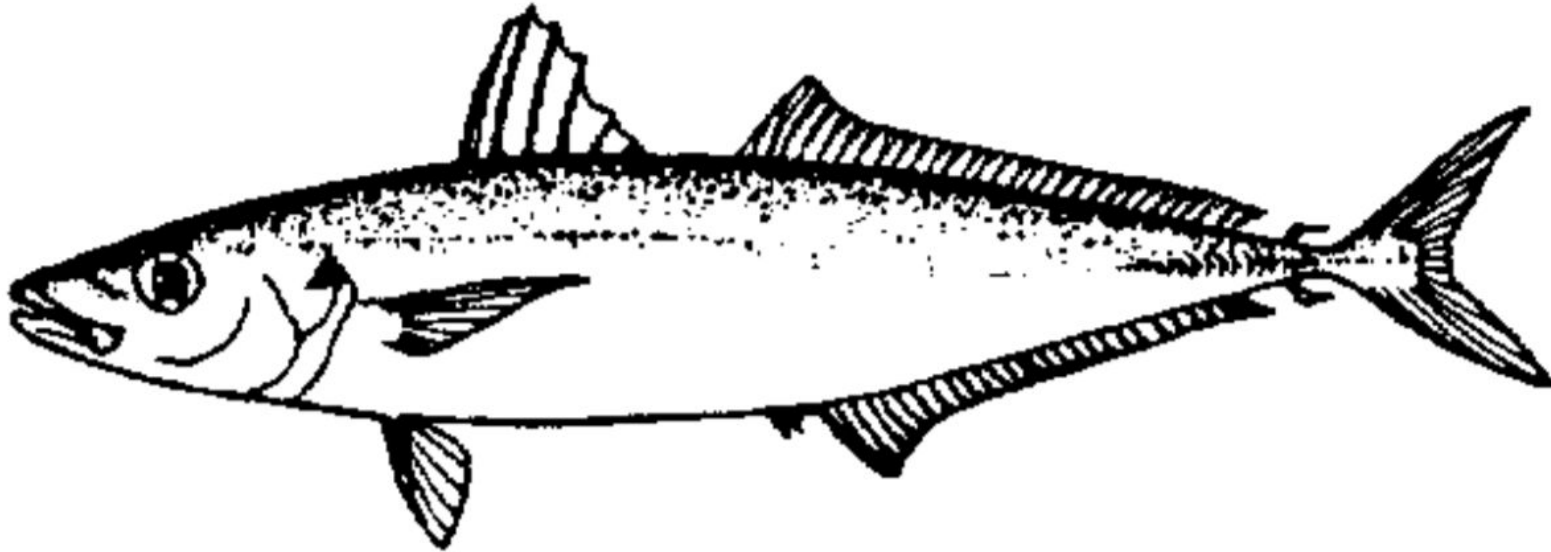


**Goldring Surgeonfish**  
*Ctenochaetus strigosus*

**He i‘a ‘ele‘ele kēia. He mau maka melemele kō na Kole. ‘Ono kēia i‘a.**  
This is a black fish. Kole has a yellow eye. This fish is delicious.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

He **‘Ōpelu** kēia.  
This is a **‘Ōpelu**.



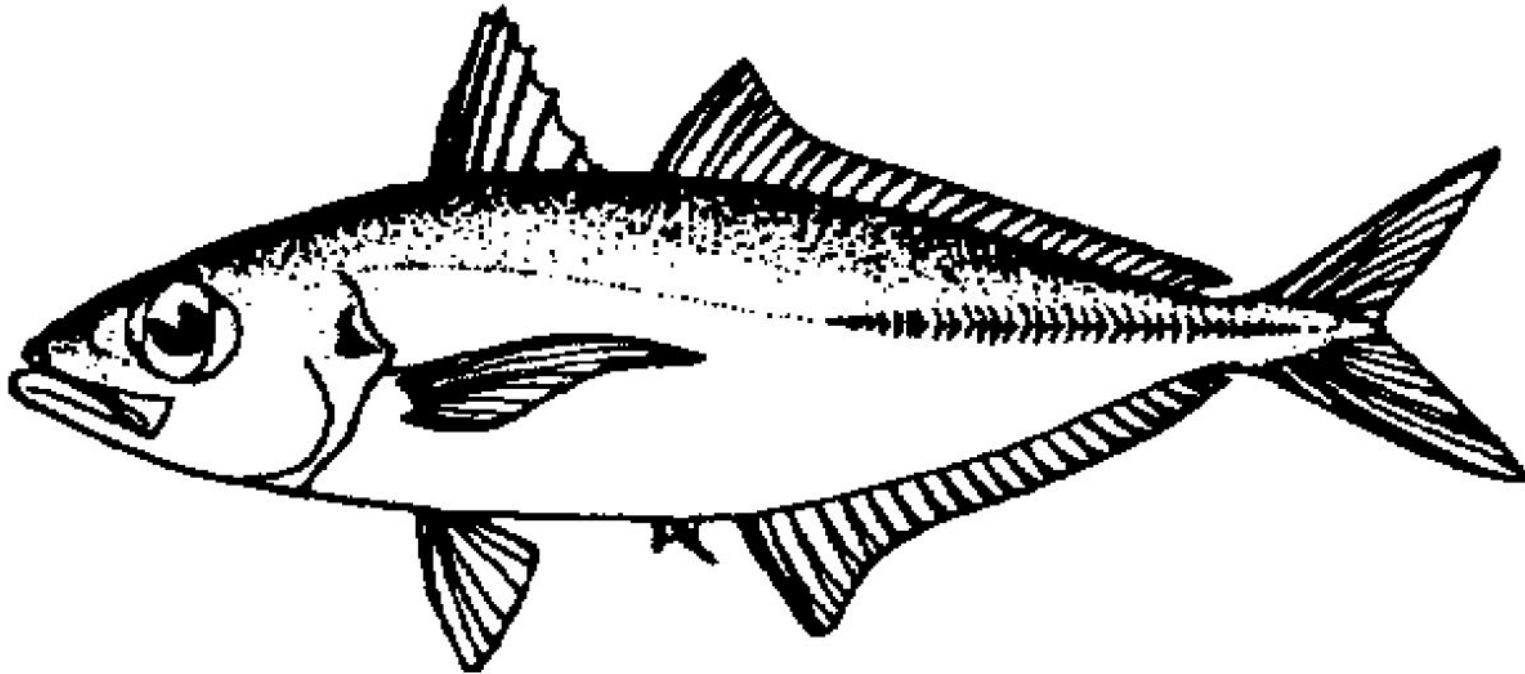
**Mackerel Scad**

*Decapterus macarellus*

**He i‘a hinahina kēia. He ‘aumakua ‘o ia. E ‘au na ‘Ōpelu ma ke i‘a kū nui.**  
This is a silver fish. It is an ‘aumakua. ‘Ōpelu swims in big schools.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He Akule kēia.**  
This is a Akule.



**Bigeye Scad**

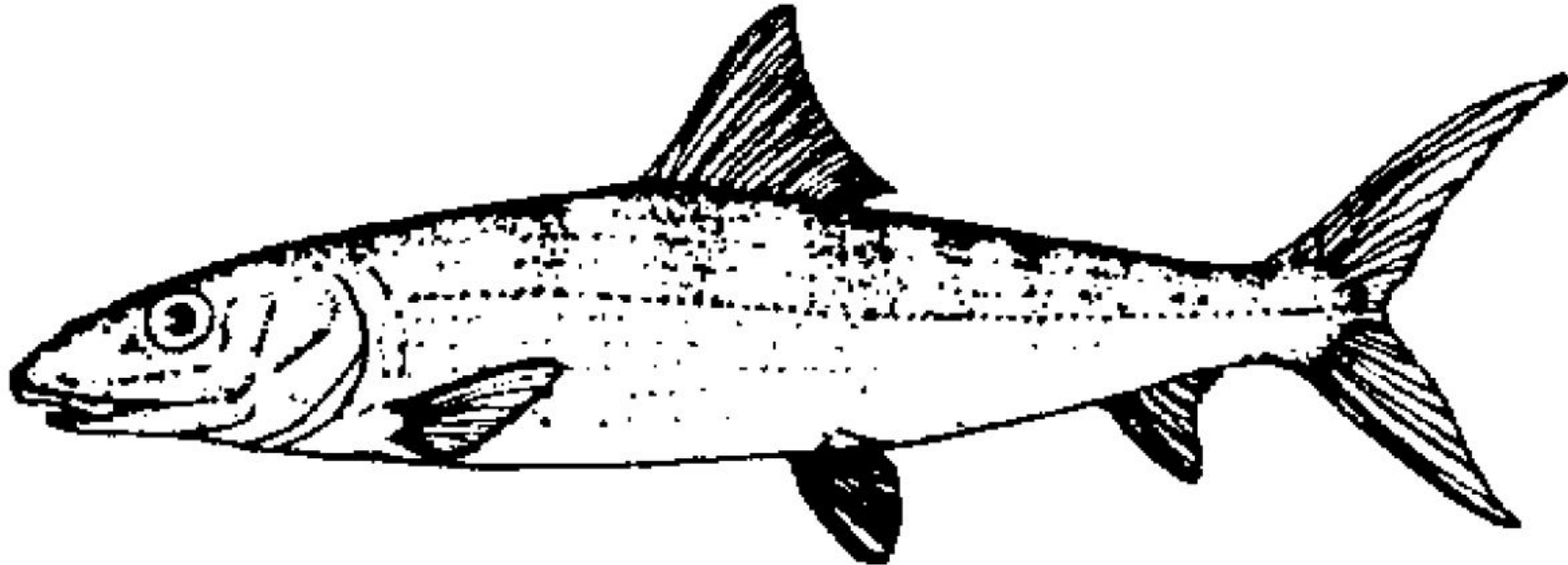
*Selar crumenophthalmus*

**He mau maka nui kō na Akule. O Pa‘ā‘ā na keiki, o halalū na ‘ōpio, o akule na makua.**

Akule have big eyes. The babies are Pa'ā'ā, the teenagers are halalū, and the adults are akule.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

He **‘Ō‘io** kēia.  
This is a **‘Ō‘io**.



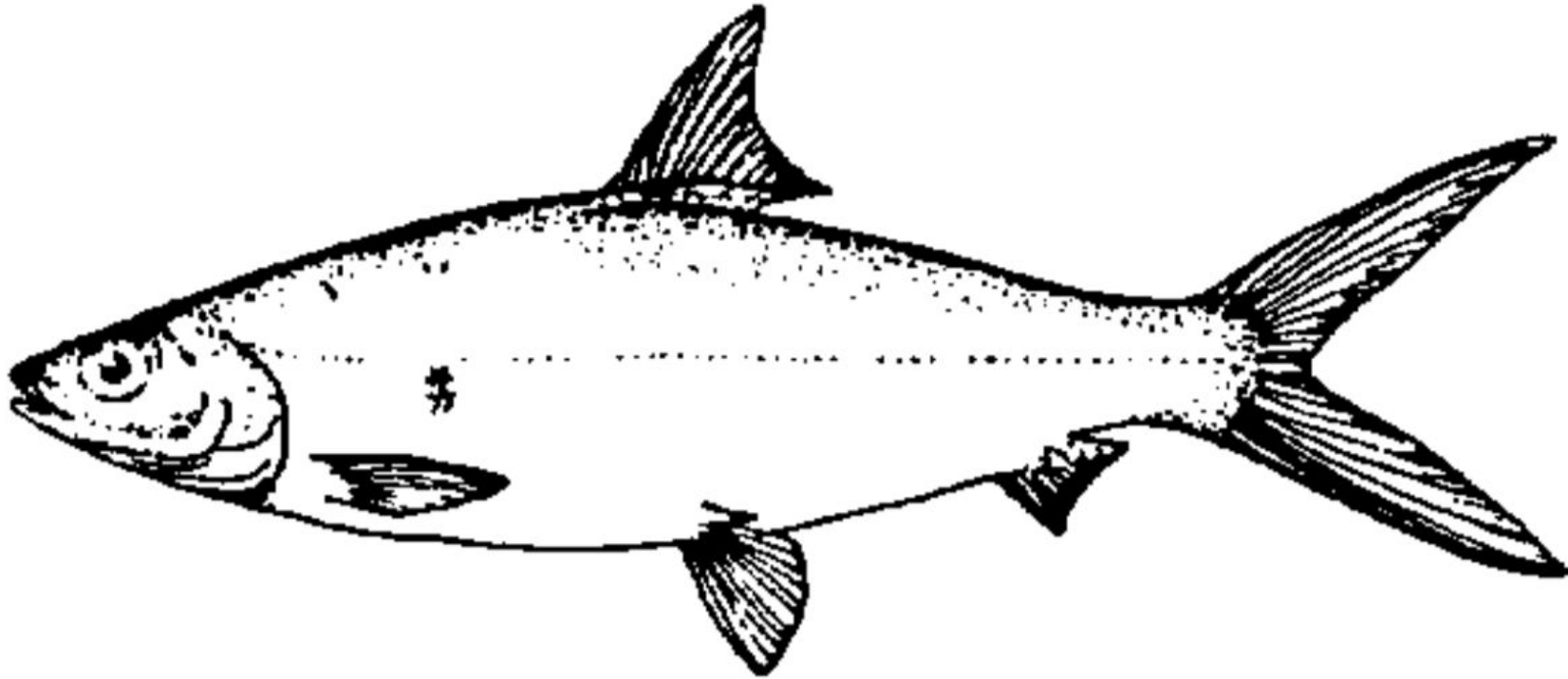
**Bonefish**

*Albula glossodonta*, A.  
*virgata*

**He i‘a hinahina kēia. He i‘a lō‘ihi na ‘Ō‘io. Noho lākou ma ke hono one.**  
This is a silver fish. ‘Ō‘io is a long fish. They live in sandy bays.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He Awa kēia.**  
This is a Awa.

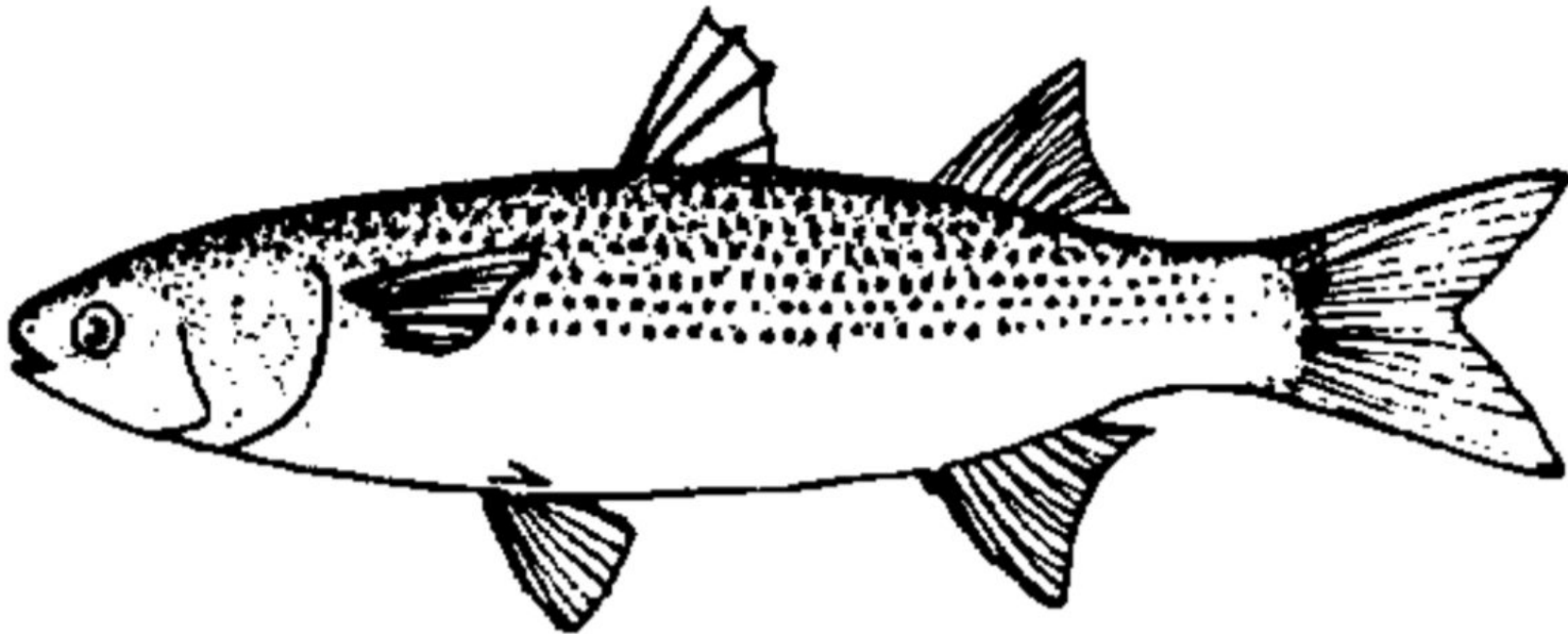


**Milkfish**  
*Chanos chanos*

**He i‘a hinahina kēia. Hiki na Awa ke ho‘oulu nui. Makemake ‘o Awa e ‘ai na limu.**  
This is a silver fish. Awa can grow very big. Awa likes to eat seaweed.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

He **‘Ama‘ama kēia.**  
This is a **‘Ama‘ama.**



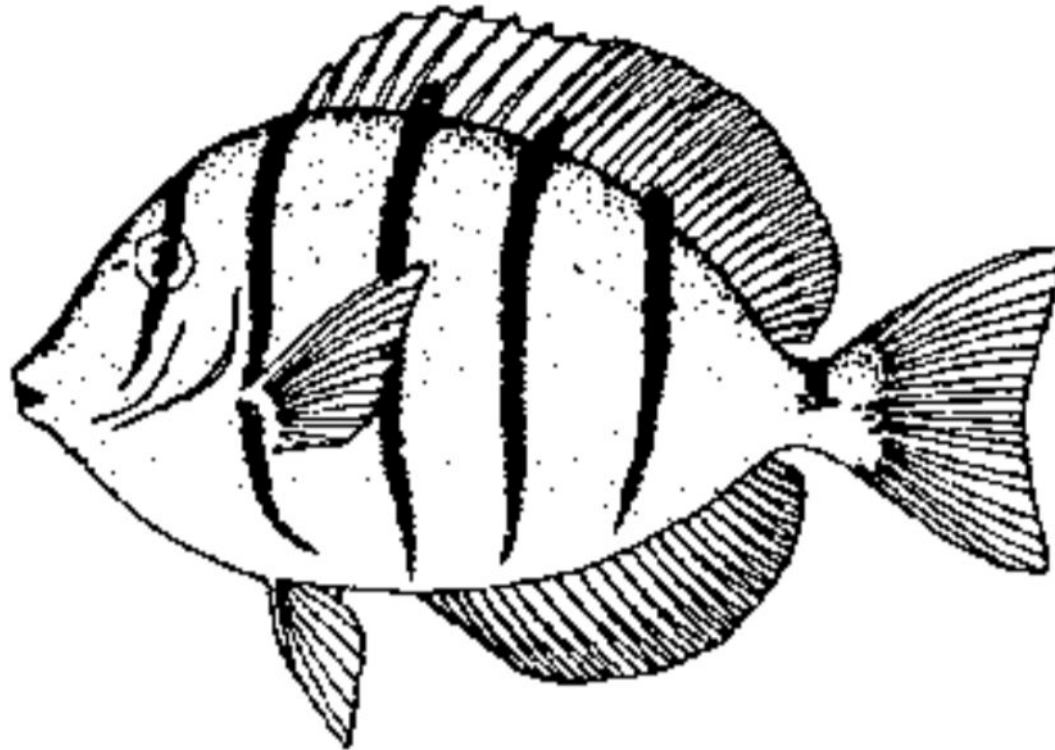
**Striped Mullet**  
*Mugil cephalus*

**Noho na ‘Ama‘ama ma ke wai kai a me ka loko i‘a. He pōhaka polū kō lākou ma ka  
‘ēheu.**

‘Ama‘ama live in brackish water and fishponds. They have a blue spot on their pectoral  
fins.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He Manini kēia.**  
This is a Manini.



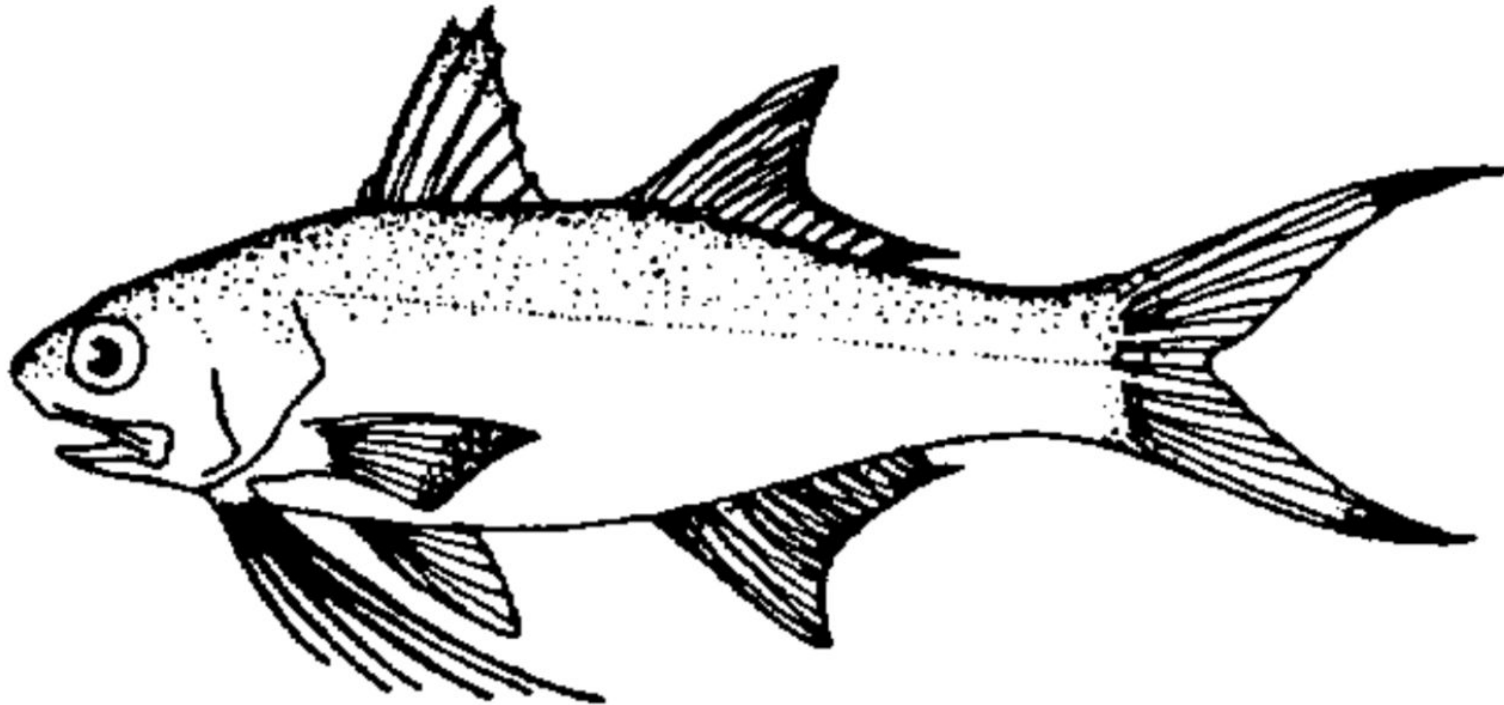
**Convict Tang**  
*Acanthurus triostegus sandvicensis*

**He i‘a melemele kēia. E hālu‘a ‘o ia ma kona mau maka. E ‘au na manini ka i‘a kū.**

This is a yellow fish. It has a black stripe on its eye. It swims in schools.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He *Moi* kēia.**  
This is a *Moi*.



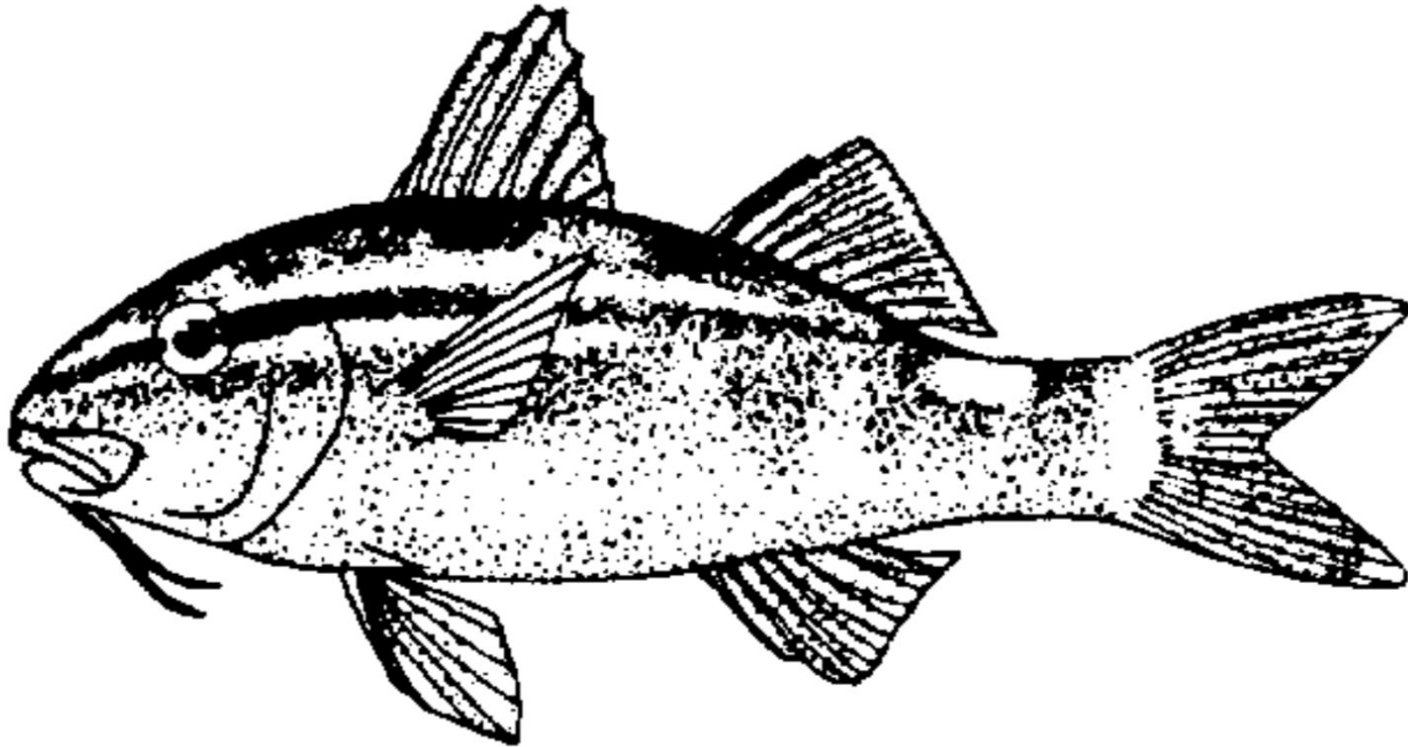
**Six-fingered Threadfin**  
*Polydactylus sexfilis*

**Ua ‘ai wale no ia na ali‘i i na moi. Ono kēia i‘a. ‘O na moi nui he wahine.**

Only the ali‘i ate moi. This fish is delicious. The large moi are females.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He Kūmū kēia.**  
This is a Kūmū.

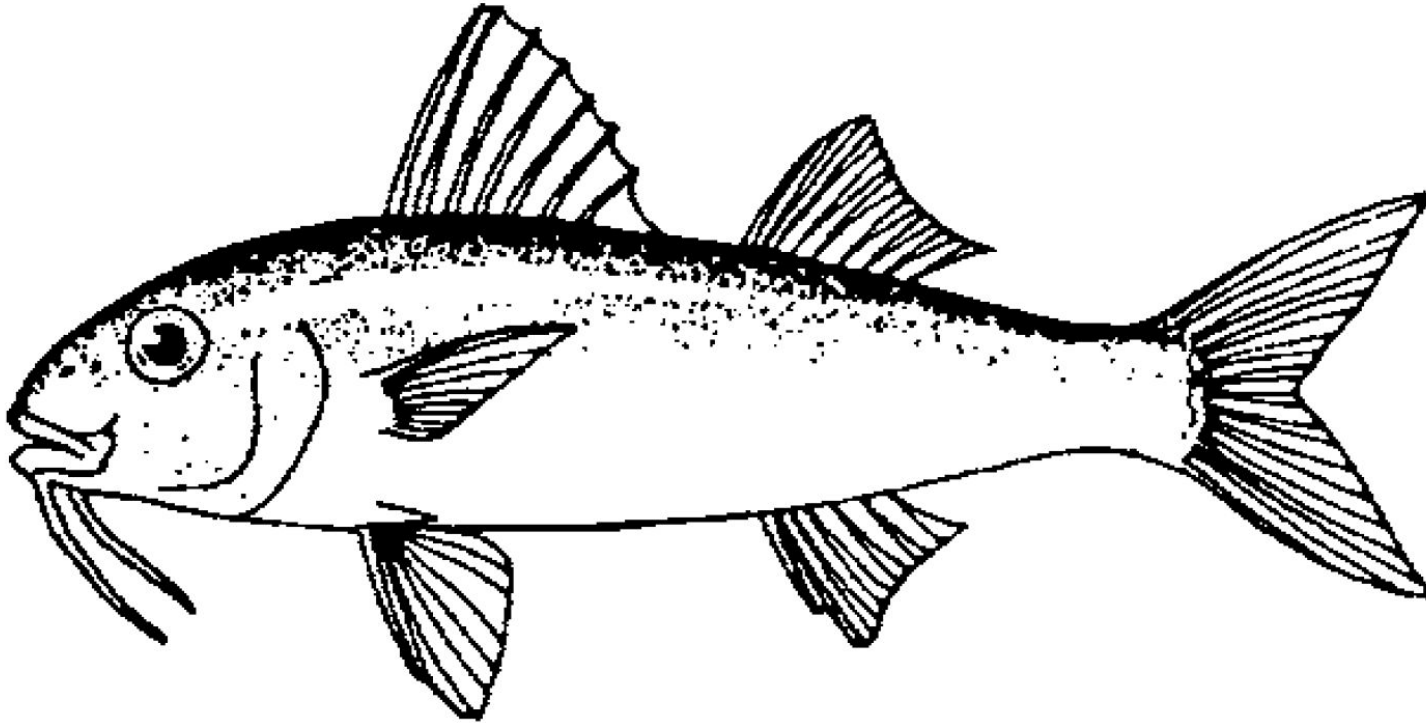


**White-saddle Goatfish**  
*P. Porphyreus*

**He i‘a ‘ula‘ula kēia. ‘Ōma‘oma‘o nā kumu keiki. He i‘a wehiwa kēia.**  
This is a red fish. Baby kumu are green. This is a prized fish.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He Weke ‘ula kēia.**  
This is a Weke ‘ula.



**Yellowfin Goatfish**

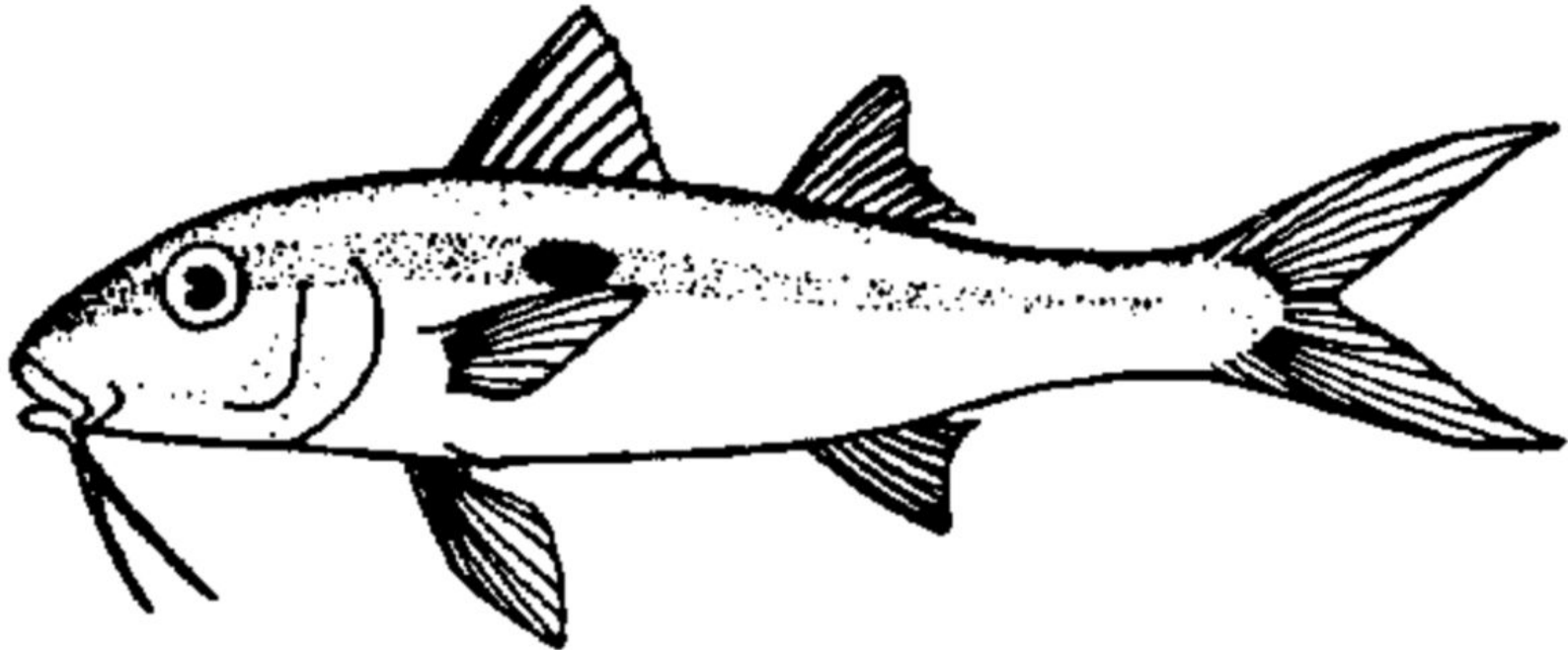
*Mulloidichthys vanicolensis, Mulloidichthys auriflamma*

**He i‘a ke‘oke‘o a me ‘ākala a me melemele kēia. He mau hālu‘a melemele a me na lā  
melemele ko weke ‘ula.**

This is white, pink, and yellow fish. Weke ‘ula have yellow stripes and yellow fins.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He Weke ‘ā kēia.**  
This is a Weke ā.



**Squarespot Goatfish, Yellowstripe  
Goatfish**

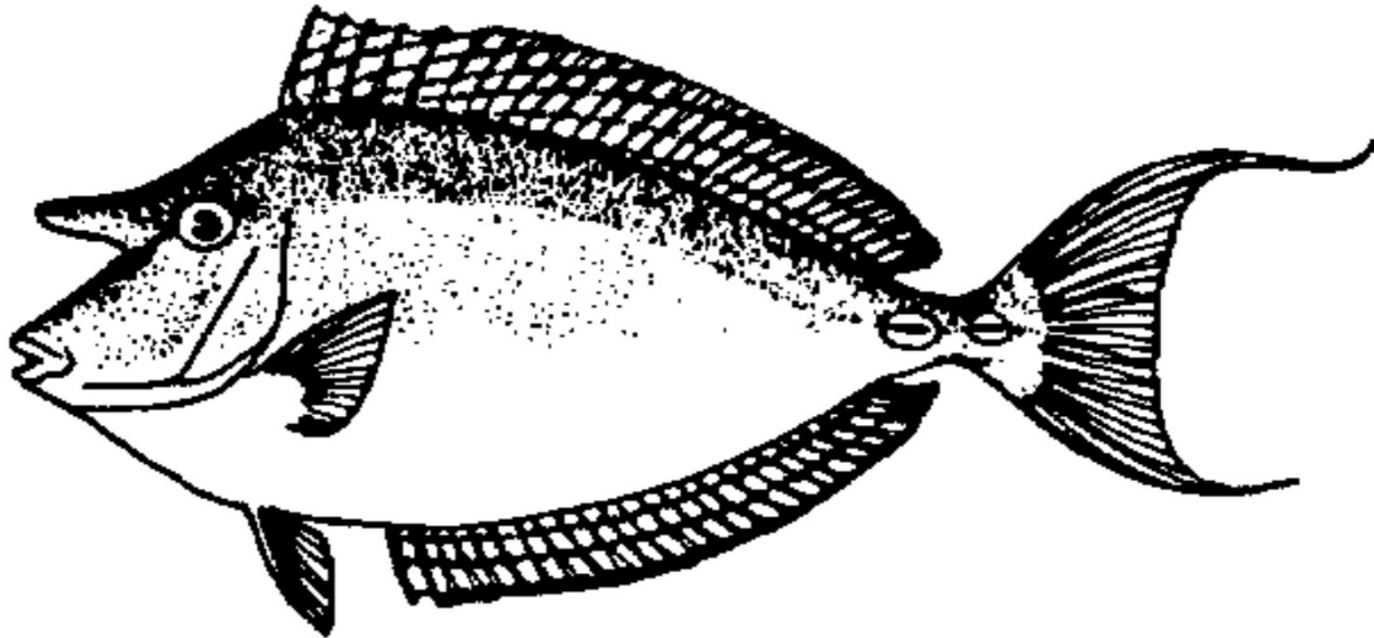
*Mulloidichthys flavolineatus*

**He i‘a ke‘oke‘o a melemele kēia. Aia ke kiko ‘ele‘ele i ka ‘ao‘ao o ka i‘a. ‘Ai lakou i ka mea  
i walo i ke one.**

This is a white and yellow fish. It has a black spot on its side. They eat things that live in the  
sand.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He Kala kēia.**  
This is a Kala.



**Bluespine Unicornfish**

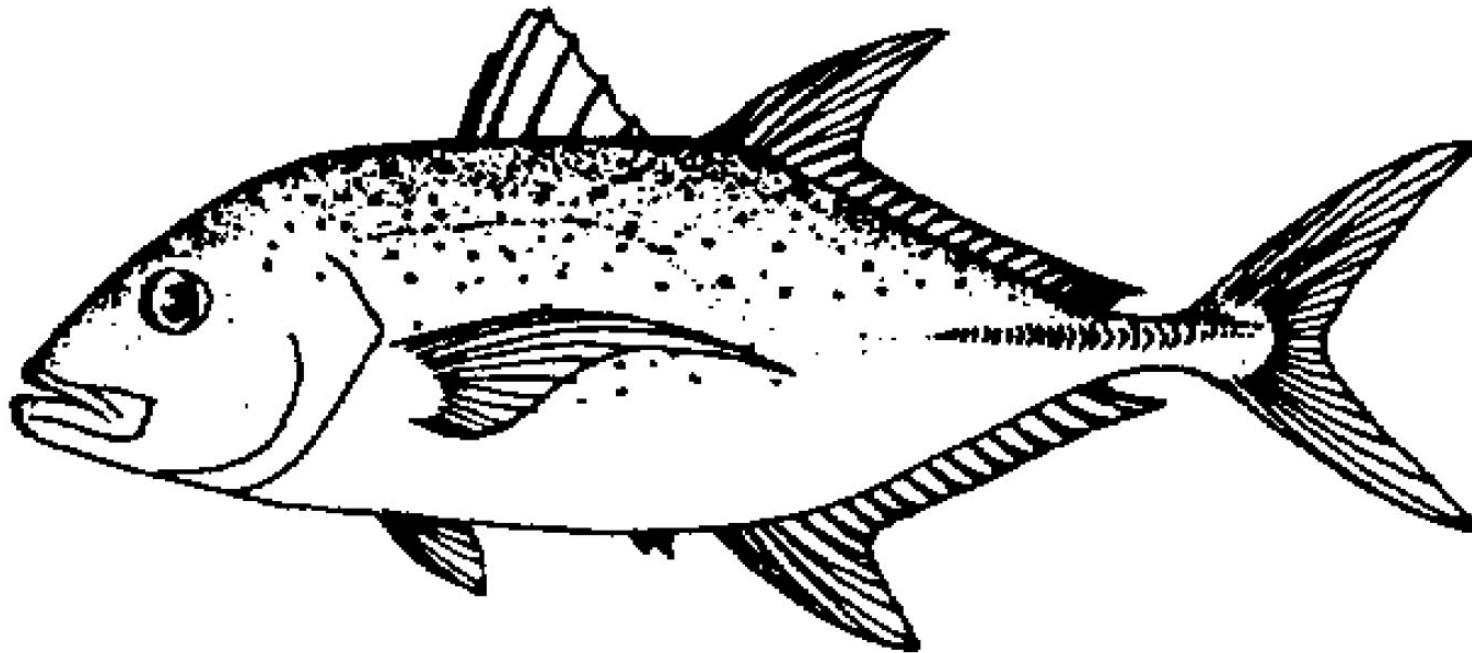
*Naso unicornis, N. brevirostris, N. annulatus*

**He i‘a hinahina, uliuli, a melemele kēia. ‘O na Kala he i‘a kaulana ia nō ka‘ai. Hiki ke kūpalu o kala.**

This is a gray, blue, and yellow fish. Kala is a popular fish for food. Kala can also be used for chum.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He ‘Ōmilu kēia.**  
This is a ‘Ōmilu.

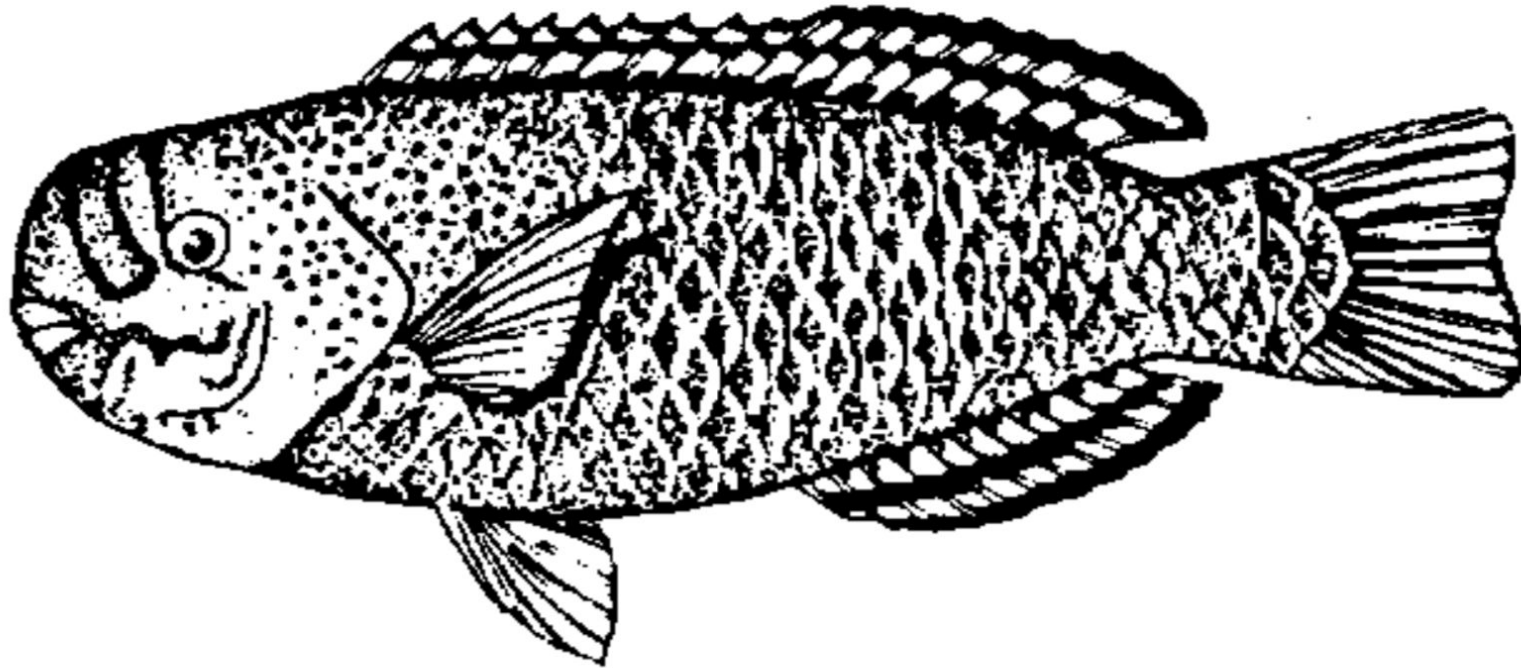


**Bluefin Trevally**  
*Caranx melampygus*

**He mau pāpio na keiki, he mau pa‘u‘u na opi‘o, a me he mau ulua na makua.**  
The babies are pāpio, the teenagers are pa‘u‘u, and the adults are ulua.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He Uhu kēia.**  
This is a Uhu.

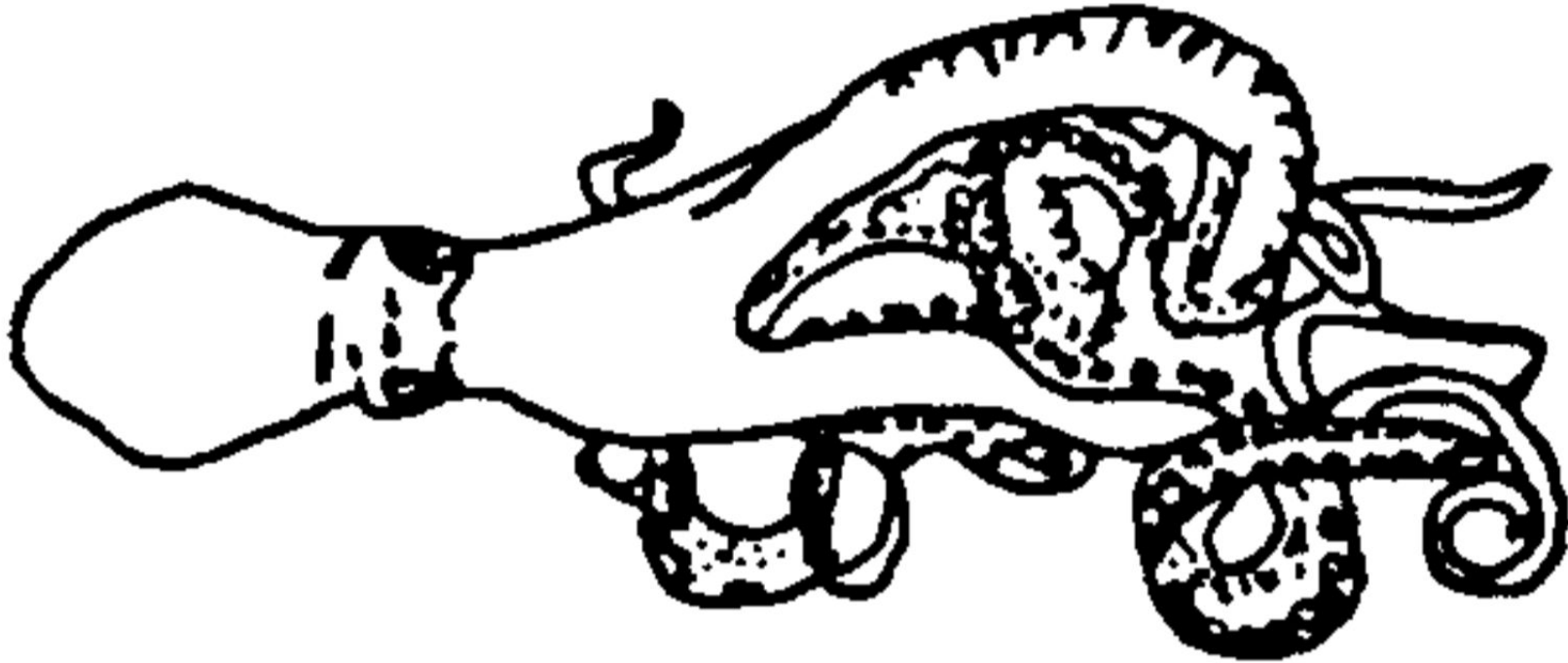


**Parrotfish**  
*Scarus rubroviolaceus,*

**He Ulu‘uli na Uhu kane a he ‘ula‘ula na uhu wahine. Hiki ho‘ololi na Uhu i wahine i kane.**  
Male Uhu are blue and female Uhu are red. Uhu can change from female to male.

**‘O wai kēia i‘a?**  
What is this fish?

**He He‘e Maui kēia.**  
This is a He‘e Maui.



**Day Octopus**  
*Octopus cyanea*

**Hiki ho‘ololi wai ho‘olu‘u na He‘e Maui. He ke‘oke‘o a kama‘eheu lākou. Noho na He‘e Maui ma ke puka pohaku.**

Day Octopus can change colors. They are white and brown. Day octopus lives in rock lairs.